

เกณฑ์เกี่ยวกับหุ้นส่วนทางธุรกิจของแอตลาส คอปโก้

บทนำ

แอตลาส คอปโก้ คือผู้ให้บริการระดับแนวหน้าของโลกในด้านโซลูชันการผลิตที่ยั่งยืน กลุ่มบริษัทให้บริการแก่ลูกค้า ด้วยนวัตกรรมคอมเพรสเซอร์ โซลูชันสัญญาณ เครื่องกำเนิดไฟฟ้า ปั๊ม เครื่องมือไฟฟ้า และระบบการประกอบ แอตลาส คอปโก้พัฒนาผลิตภัณฑ์และบริการที่มุ่งเน้นด้านประสิทธิภาพการผลิต ประสิทธิภาพด้านพลังงาน ความปลอดภัย และนวัตกรรม บริษัทก่อตั้งขึ้นในปี 1873 มีสำนักงานใหญ่ที่สต็อกโฮล์ม สวีเดน และมีเครือข่ายในกว่า 180 ประเทศ

วิสัยทัศน์ของกลุ่มคือการก้าวไปสู่ความเป็นที่หนึ่งและดำรงความเป็นที่หนึ่ง ดังคติพจน์ที่ว่า First in Mind – First in Choice ในใจลูกค้า ชีพพลายเออร์ และหุ้นส่วนทางธุรกิจ และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นๆ กลุ่มบริษัทแอตลาส คอปโก้ ต้องการบรรลุวิสัยทัศน์นี้ด้วยการดำเนินธุรกิจอย่างมีจริยธรรม และทำงานกับหุ้นส่วนทางธุรกิจที่มีมาตรฐานเดียวกัน โดยอิงตามค่านิยมหลักที่มีร่วมกัน

หลักปฏิบัติทางธุรกิจของแอตลาส คอปโก้¹ กล่าวว่า:

- “เรามุ่งมั่นที่จะเป็นพันธมิตรที่ดีที่สุดสำหรับหุ้นส่วนทางธุรกิจของเรา เช่น ชีพพลายเออร์ ผู้รับเหมาช่วง หุ้นส่วนกิจการร่วมทุน ตัวแทน และผู้จัดจำหน่าย และเพื่อที่จะเป็นคู่ค้าที่ได้รับความสำเร็จก่อนบุคคลอื่นๆ
- เราแสวงหา ประเมิน และคัดเลือกหุ้นส่วนทางธุรกิจอย่างยุติธรรมโดยพิจารณาจากปัจจัยที่เป็นกลาง รวมถึงการเพิ่มผลผลิต คุณภาพ การจัดส่ง ราคา และความน่าเชื่อถือ ตลอดจนเงื่อนไขในการดำเนินการด้านสิ่งแวดล้อมและสังคม รวมทั้งการพัฒนา
- เราทำให้คู่ค้าทางธุรกิจตระหนักถึงผลประโยชน์ของเรา และเราคาดหวังให้พวกเขาึดมั่นในนโยบายของเราด้วย”

เอกสารนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุนการนำนโยบายของแอตลาส คอปโก้ ที่ว่าด้วยจริยธรรมทางธุรกิจ ประสิทธิภาพ ด้านสังคม ความปลอดภัย สุขภาพ และสิ่งแวดล้อม มาใช้โดยให้คำอธิบายโดยสังเขปเกี่ยวกับความคาดหวังเบื้องต้นของกลุ่มบริษัทที่มีต่อหุ้นส่วนทางธุรกิจ

รายการเกณฑ์ด้านล่างอิงกับหลักปฏิบัติทางธุรกิจของแอตลาส คอปโก้ซึ่งยึดตามแนวทางสากลต่อไปนี้ที่สนับสนุนโดยกลุ่มบริษัท:

- ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ
- ปฏิญญาว่าด้วยหลักการและสิทธิขั้นพื้นฐานในการทำงานของ ILO
- ข้อตกลงโลกของสหประชาชาติ (GC)
- แนวปฏิบัติสำหรับบริษัทข้ามชาติ ของ OECD

ข้อกำหนดโดยทั่วไป

หุ้นส่วนทางธุรกิจ เช่น ชีพพลายเออร์ ผู้รับเหมาช่วง หุ้นส่วนกิจการร่วมทุน ตัวแทน และผู้จัดจำหน่ายต้องรับทราบความ มุ่งมั่นและความคาดหวังของกลุ่มบริษัทโดยเป็นไปตามหลักปฏิบัติทางธุรกิจ หากหุ้นส่วนทางธุรกิจใช้ผู้รับเหมาช่วงใน การผลิตสินค้าหรือบริการให้กับกลุ่มบริษัทแอตลาส คอปโก้ เป็นความรับผิดชอบของหุ้นส่วนทางธุรกิจดังกล่าวที่ต้องใช้ หลักการเดียวกันในการประเมินและเลือกผู้รับเหมาช่วงของตน หากมีการร้องขอ หุ้นส่วนธุรกิจต้องแจ้งแอตลาส คอปโก้ ว่าตนใช้ผู้รับเหมาช่วงรายใด

ในการดำเนินการใดก็ตาม หุ้นส่วนธุรกิจต้องปฏิบัติตามกฎหมายและกฎระเบียบของประเทศนั้นๆ เกี่ยวกับการดำเนินการ และการจ้างงานในประเทศที่ทำธุรกิจ หากเกณฑ์ใดๆ ในเอกสารนี้ขัดแย้งกับกฎหมายของประเทศ หรือดินแดนใดก็ตาม ต้องปฏิบัติตามกฎหมายทุกครั้ง ในกรณีดังกล่าวหุ้นส่วนทางธุรกิจต้องแจ้งให้แอตลาส คอปโก้ทราบถึงความขัดแย้งในทันทีก่อนลงนามในเอกสารนี้

ข้อกำหนดแอตลาส คอปโก้ อาจมีมากกว่าข้อกำหนดที่กำหนดไว้ในกฎหมายของประเทศ ซึ่งหุ้นส่วนทางธุรกิจต้อง ปฏิบัติตามข้อกำหนดเพิ่มเติมของแอตลาส คอปโก้

¹<http://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/our-sustainability-approach/our-business-code-of-practice>

เกณฑ์ของหุ้นส่วนทางธุรกิจ

1. การจัดแรงงานที่ถูกบังคับใช้แรงงานทุกรูปแบบ (GC 4, ILO 29)

หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องไม่มีแรงงานที่ถูกบังคับ หรือไม่สมัครใจทุกรูปแบบ แรงงานที่ไม่สมัครใจเป็นสิ่งที่ไม่อาจยอมรับได้ รวมถึงงานหรือบริการใดก็ตามที่ทำโดยผู้ที่อยู่ภายใต้ความกลัวที่จะถูกลงโทษ และไม่ได้สมัครใจทำ และห้ามไม่ให้หุ้นส่วนทางธุรกิจยึดเงินหรือเอกสารฉบับจริง เช่น หนังสือเดินทาง หนังสือรับรองการศึกษาและอื่นๆ ของพนักงานไว้ระหว่างการจ้างงาน

2. การปฏิเสธการใช้แรงงานเด็ก (GC 5, ILO 138)

แอดลาส คอปโก้ไม่ยอมรับการใช้แรงงานเด็ก หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องนำมาตรการเชิงป้องกันที่จำเป็นมาใช้เพื่อให้แน่ใจว่าไม่ได้ว่าจ้างผู้ที่มีอายุต่ำกว่าที่กฎหมายกำหนด ซึ่งหมายความว่าหากกฎหมายท้องถิ่นไม่ได้กำหนดขีดจำกัดอายุที่มากกว่านี้ จะไม่สามารถจ้างงานบุคคลที่มีอายุต่ำกว่าอายุที่สำเร็จการศึกษาภาคบังคับ หรืออายุต่ำกว่า 15 ปี (หรือ 14 ปี ตามที่ ILO Convention No. 138 กำหนดไว้) สำหรับผู้เยาว์ที่ได้รับอนุญาต เป็นความรับผิดชอบของฝ่ายบริหารในการจัดเตรียมสภาพการทำงาน ชั่วโมงการทำงาน และค่าจ้างที่เหมาะสมกับอายุโดยสอดคล้องกับกฎหมายท้องถิ่นที่บังคับใช้เป็นเกณฑ์ขั้นต่ำ อายุขั้นต่ำในการทำงานที่อันตรายคือ 18 ปี

3. ความซื่อสัตย์ (GC 10, OECD 9)

หุ้นส่วนทางธุรกิจไม่ยอมรับการทุจริตทุกรูปแบบ รวมถึงการชู้กรรโชกและการติดสินบน ห้ามไม่ให้ใช้เอกสารปลอมหรือการกระทำอื่นๆ ที่ผิดกฎหมาย หรือใช้หน่วยการผลิตหรือซัพพลายเออร์ที่ไม่เปิดเผยให้ทราบ เรากำหนดให้มีฝ่ายบริหารที่ให้ความร่วมมือและการเข้าถึงสถานที่ของหุ้นส่วนทางธุรกิจ และโรงงานผลิตได้โดยเสรี หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องยืนยันความมั่นสัญญาในการแข่งขันที่เป็นธรรม และยินยอมที่จะไม่เจรจาหรือทำการตกลงกับคู่แข่งในเรื่องราคา ส่วนแบ่งการตลาด หรือกิจกรรมอื่นๆ ที่คล้ายกัน

4. สนับสนุนและเคารพสิทธิมนุษยชน (GC 1 และ GC 2)

หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องสนับสนุนและเคารพต่อการปกป้องสิทธิมนุษยชน โดยต้องยืนยันได้ว่าไม่ได้สมรู้ร่วมคิดในการละเมิดสิทธิมนุษยชน และต้องปฏิบัติตามแนวทางจริยธรรมสากลหลักที่กลุ่มบริษัท แอดลาส คอปโก้สนับสนุน

หากแอดลาส คอปโก้ร้องขอ หุ้นส่วนทางธุรกิจที่จัดหาชิ้นส่วน ผลิตภัณฑ์ หรือวัตถุดิบที่ประกอบด้วย “แร่ที่ทำให้เกิดความขัดแย้ง” อย่างน้อย 1 ชนิด² และมีแหล่งที่มาจากประเทศที่ได้รับผลกระทบจากความขัดแย้งและมีความเสี่ยงสูง ต้องยินดีให้ความร่วมมือในการสอบทางธุรกิจโดยเป็นไปตาม OECD Due Diligence Guidelines

5. การจัดการเลือกปฏิบัติด้านการจ้างงานและอาชีพ (GC 6, ILO 111)

หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องส่งเสริมโอกาสที่เท่าเทียมกัน ความยุติธรรม และความหลากหลาย รวมถึงตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักงานทุกคนได้รับการปฏิบัติอย่างเคร่งครัดตามความสามารถและคุณสมบัติในการตัดสินใจจ้างงานใดๆ โดยไม่มีการแบ่งแยกกลุ่มชาติพันธุ์ ศาสนา เพศ อายุ สัญชาติ ความบกพร่องทางร่างกาย ความสัมพันธ์ส่วนบุคคล การเป็นสมาชิกสหภาพแรงงาน และ/หรือความคิดเห็นทางการเมือง

6. สภาพแวดล้อมในการทำงาน สภาพโรงงานและที่พักอาศัยที่ปลอดภัยและถูกต่อสุขภาพ (ILO 115)

หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องให้ความสำคัญต่อความปลอดภัยของพนักงานเสมอ สภาพแวดล้อมในการทำงานและสภาพของโรงงานต้องพร้อมสำหรับการปฏิบัติงานได้อย่างปลอดภัยและถูกต่อสุขภาพ รวมถึงการป้องกันอัคคีภัย ต้องมีนโยบายที่เหมาะสมเพื่อให้พนักงานได้รับความปลอดภัยและมีสุขอนามัยที่ดี มีการฝึกอบรม และอธิบายบทบาทหน้าที่ที่ชัดเจนเพื่อลดความเสี่ยง สถานที่ที่จัดให้พนักงาน ต้องทำให้พนักงานรู้สึกผ่อนคลายและไม่เป็นอุปสรรคต่อสุขภาพและที่จำเป็นส่วนบุคคล หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องดำเนินการอย่างเหมาะสมเพื่อรับประกันความปลอดภัยและป้องกันอุบัติเหตุและการเจ็บป่วยที่เกิดจากสภาพแวดล้อมของสถานที่ทำงานเพื่อช่วยเหลือพนักงานของตน ซึ่งรวมถึงความพร้อมของเครื่องมือปฐมพยาบาลด้วย เป็นต้น

7. การให้อิสระแก่ลูกจ้างที่จะเลือกเป็นสมาชิกสมาคมองค์กรสหภาพแรงงานใดก็ได้ และสามารถรวมตัวกันเพื่อสร้างอำนาจการต่อรองกับฝ่ายนายจ้างได้ (GC 3, ILO 87)

หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องยืนยันได้ว่าพนักงานของตนมีอิสระในการสื่อสารอย่างเปิดเผยกับฝ่ายบริหารเพื่อแก้ปัญหาเกี่ยวกับสถานที่ทำงานและค่าจ้าง พนักงานมีสิทธิที่จะเลือกที่จะให้สหภาพแรงงานทำหน้าที่เป็นตัวแทนหรือไม่ก็ได้เพื่อวัตถุประสงค์ในการร่วมเจรจาต่อรอง แอดลาส คอปโก้ไม่ยอมรับการเลือกปฏิบัติต่อพนักงานคนใดก็ตามที่ใช้สิทธิดังกล่าว

8. การริเริ่มโครงการต่างๆ เพื่อส่งเสริมความรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมมากขึ้น (GC 8, OECD 5)

หุ้นส่วนทางธุรกิจควรมีระบบบริหารจัดการสภาพแวดล้อมที่เหมาะสม หรืออย่างน้อยมีความตั้งใจที่จะพัฒนานโยบายหรือระบบด้านสิ่งแวดล้อม ซึ่งรับประกันถึงการปรับปรุงการดำเนินการด้านสิ่งแวดล้อมอย่างต่อเนื่อง

9. วิธีการเชิงป้องกันเพื่อรับมือกับความท้าทายด้านสิ่งแวดล้อม และการพัฒนาและเผยแพร่เทคโนโลยีที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม (GC 7 และ 9, OECD 5)

หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องดำเนินธุรกิจที่ปกป้องและอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ใส่ใจในการใช้น้ำและการบำบัดน้ำเสีย เป็นต้น เมื่อพัฒนาผลิตภัณฑ์และบริการ หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องใส่ใจและลดผลกระทบด้านลบต่อสิ่งแวดล้อมจากการ

²แร่ที่ทำให้เกิดความขัดแย้งได้แก่ โคลัมโบต์-แทนทาไลต์ (โคลแทน) แคลสเทอไรต์ ทองคำ วุลแฟรมไมต์ หรืออนุพันธ์ (ดีบุก หังสเดน และแทนทาลัม) ตามคำนิยามของคณะกรรมการกำกับหลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์

ผลิต จำหน่าย และการใช้ผลิตภัณฑ์และบริการ รวมถึงการทิ้งทำลาย หุ่นส่วนทางธุรกิจต้องมุ่งมั่นพัฒนาและ
ประชาสัมพันธ์เทคโนโลยีที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมในผลิตภัณฑ์ กระบวนการ และการออกแบบ

10. ปฏิบัติตามรายการสิ่งของต้องห้าม และรายการที่ต้องแจ้งข้อมูลของแอตลาส คอปโก้³

รายการต้องห้ามของแอตลาส คอปโก้ระบุถึงสารที่ห้ามใช้ในการผลิตชิ้นส่วน ผลิตภัณฑ์ หรือวัตถุดิบที่จัดส่งให้แอตลาส คอปโก้ใช้ในกระบวนการผลิต รายการที่ต้องแจ้งข้อมูลประกอบด้วยสารที่อนุญาตให้ใช้ได้ ปริมาณจำกัด และต้องแจ้งข้อมูลส่วนประกอบของสารใดๆ ที่ส่งมอบให้แก่แอตลาส คอปโก้ แร่ที่ทำให้เกิดความขัดแย้งรวมอยู่ในรายการที่ต้องแจ้งข้อมูลนี้เช่นกัน สามารถดูรายละเอียดได้ในเกณฑ์ 4 หุ่นส่วนทางธุรกิจต้องยืนยันที่จะปฏิบัติตามรายการเหล่านี้ ติดตามการปรับปรุงรายการ และแจ้งให้แอตลาส คอปโก้ทราบในกรณีที่มีปัญหาเกี่ยวกับสารใดก็ตาม

การปฏิบัติตามและการติดตามผล

แอตลาส คอปโก้กำหนดให้หุ่นส่วนทางธุรกิจปฏิบัติตามเกณฑ์ทางสังคม จริยธรรมทางธุรกิจ และด้านสิ่งแวดล้อมที่ระบุนี้ หุ่นส่วนทางธุรกิจที่นำเกณฑ์เหล่านี้ไปใช้แบบเชิงรุก หรือผู้ที่ปฏิบัติตามเกณฑ์เหล่านี้อยู่แล้วจะถือว่าเป็นหุ่นส่วนทางธุรกิจขั้นดี กลุ่มบริษัทจะติดตามหุ่นส่วนทางธุรกิจอย่างใกล้ชิดว่าปฏิบัติตามเกณฑ์เหล่านี้หรือไม่ด้วยการทำการสำรวจ และตรวจสอบบัญชี แอตลาส คอปโก้จะทบทวนความสัมพันธ์ทางธุรกิจหากตรวจพบการละเมิด และหุ่นส่วนทางธุรกิจจะได้รับการร้องขอโดยทันทีให้ปรับหรือเปลี่ยนเพื่อให้เป็นไปตามเกณฑ์ หุ่นส่วนทางธุรกิจอาจลงชื่อในเอกสารนี้เพื่อแสดงเจตนาว่าจะปฏิบัติตาม หากพวกเขาอยู่ระหว่างขั้นตอนการปฏิบัติตามข้อกำหนดเหล่านี้ และเต็มใจที่จะกำหนดแผนการดำเนินงานร่วมกับแอตลาส คอปโก้

กลุ่มบริษัทแอตลาส คอปโก้กำหนดให้หุ่นส่วนทางธุรกิจมีเอกสารประกอบที่เพียงพออยู่เสมอเพื่อแสดงว่าได้ปฏิบัติตามเกณฑ์ที่กล่าวถึงข้างต้น หรือเพื่อแสดงถึงเจตนา และความเต็มใจที่จะปฏิบัติตามเกณฑ์ด้วยการสร้างแผนการดำเนินการพร้อมทั้งกิจกรรม ตามเงื่อนไขในการทำธุรกิจกับกลุ่มบริษัทแอตลาส คอปโก้ หุ่นส่วนทางธุรกิจและผู้รับเหมาช่วงต้องให้อ่านและทำความเข้าใจเอกสารนี้ซึ่งอ้างอิงหลักปฏิบัติทางธุรกิจของแอตลาส คอปโก้ และให้คำมั่นที่จะปฏิบัติตามเกณฑ์และข้อกำหนดทั้งหมดในเอกสารนี้

(ชื่อของหุ่นส่วนทางธุรกิจ)

ได้อ่านและทำความเข้าใจเอกสารนี้ซึ่งอ้างอิงหลักปฏิบัติทางธุรกิจของแอตลาส คอปโก้ และให้คำมั่นที่จะปฏิบัติตามเกณฑ์และข้อกำหนดทั้งหมดในเอกสารนี้

ชื่อ

ตำแหน่ง/ตำแหน่งงาน

วันที่และสถานที่

ลายเซ็น

เอกสารอ้างอิงเพิ่มเติม

- ILO Code of Practice in Safety and Health, <http://www.ilo.org/safework/lang--en/index.htm>
- ILO International Labor Standards, <http://www.ilo.org/global/standards/lang--en/index.htm>
- OECD Guidelines for Multinational Enterprises, www.oecd.org
- United Nations Convention Against Corruption, <http://www.unodc.org/unodc/en/treaties/CAC/index.html>
- United Nations Global Compact, www.unglobalcompact.org
- United Nations International Bill of Human Rights, www.un.org
- ISO 14001, www.iso.org
- SA 8000, www.sa-intl.org

³สามารถดูรายการสิ่งของต้องห้าม และรายการที่ต้องแจ้งข้อมูลได้ที่เว็บไซต์ของกลุ่มบริษัทแอตลาส คอปโก้ <http://www.atlascopco.com/en/sustainability/living-by-the-highest-ethical-standards/ethical-supply-chain>